

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## C 230

### tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 61  
2 ta' Lulju 2018

Werrej

#### II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

##### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2018/C 230/01      Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8931 — Malakoff Médéric/Ilmarinen) <sup>(1)</sup>      1

#### IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

##### **Il-Kunsill**

2018/C 230/02      Deċizzjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2018 li tahtar seba' membri tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel .....      2

##### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2018/C 230/03      Rata tal-kambju tal-euro .....      4

2018/C 230/04      Sommarju tad-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-introduzzjoni fis-suq għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni, l-evalwazzjoni, l-awtorizzazzjoni u l-awtorizzazzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) u/jew l-awtorizzazzjonijiet għall-użu tagħhom (*Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006*) <sup>(1)</sup> .....      5

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2018/C 230/05	Ir-Registru tal-ismijiet tal-passiġġieri (PNR) — Unitajiet tal-informazzjoni dwar il-passiġġieri — Il-lista tal-Unitajiet tal-Infommazzjoni dwar il-Passiġġieri msemmija fl-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2016/681 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu ta' data tar-registru tal-ismijiet tal-passiġġieri (passenger name record, PNR) għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji ( <i>Din il-lista tirrifletti l-Unitajiet tal-Infommazzjoni dwar il-Passiġġieri stabbiliti fl-Istati Membri responsabbli għall-ġbir tad-data tal-PNR minn linji tal-ajru, il-hżin u l-ipproċessar ta' din id-data u t-trasferiment ta' din id-data jew ir-riżultat tal-ipproċessar tagħhom, lill-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 7 tad-Direttiva dwar il-PNR</i> ) .....	6
2018/C 230/06	Pubblikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2001 fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralc ta' istituzzjonijiet ta' kreditu — Stedina biex jitressqu l-pretensjonijiet — Skadenzi li għandhom jiġu osservati .....	7

## V Awżi

### PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2018/C 230/07	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8883 — PPF Group/Telenor Target Companies) <sup>(1)</sup>	9
2018/C 230/08	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8880 — Oetker/Henkell/Freixenet) <sup>(1)</sup> .....	11
2018/C 230/09	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8997 — Whirlpool/Elica/Elica PB India Private Limited) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	12

#### **Rettifika**

2018/C 230/10	Rettifika tal-Lista ta' uffiċċji doganali li ġew mogħtija l-inkarigu li jittrattaw il-formalitajiet għall-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali, ippubblikati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 116/2009 (Din il-lista tħassar u tissostitwixxi l-lista ppubblikata fil-ĠU C 67, 22.2.2018, p. 6) ....	13
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI  
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**

**(Il-Każ M.8931 — Malakoff Médéric/Ilmarinen)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 230/01)

Fit-22 ta' Ġunju 2018, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M8931. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUNSILL

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Ġunju 2018

**li tahtar seba' membri tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel**

(2018/C 230/02)

IL-KUNSILL TAL UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u r-rekwiżiti tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 25(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-lista ta' kandidati pprezentata lill-Kunsill mill-Kummissjoni Ewropea b'ittra datata l-24 ta' Jannar 2018,

Wara li kkunsidra l-fehmiet espressi mill-Parlament Ewropea b'ittra datata s-16 ta' Mejju 2018,

Billi:

- (1) Huwa essenzjali li jiġu żgurati l-indipendenza, il-kwalità xjentifika għolja, it-trasparenza u l-effiċjenza tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel. Huwa wkoll indispensabbli li tiġi żgurata l-kooperazzjoni ta' dik l-Awtorità mal-Istati Membri.
- (2) Il-mandat ta' seba' membri tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2018.
- (3) Il-lista pprezentata mill-Kummissjoni giet eżaminata bil-hsieb li jinhatru seba' membri godda tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel abbażi tad-dokumentazzjoni pprovduta mill-Kummissjoni u fid-dawl tal-fehmiet espressi mill-Parlament Ewropew. L-għan huwa li jiġu żgurati l-oġġla standard ta' kompetenza, firxa wiesgħa ta' għarfien espert rilevanti, pereżempju fil-ġestjoni u fl-amministrazzjoni pubblika, u d-distribuzzjoni ġeografika l-aktar wiesgħa possibbli fi hdan l-Unjoni.
- (4) L-Artikolu 25(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jirrikjedi li erbgħa mill-membri tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel għandu jkollhom esperjenza f'organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-konsumaturi u interessi oħra fil-katina alimentari. Il-mandat ta' tliet membri tal-Bord ta' Ġestjoni b'tali esperjenza ser jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2018; b'wiehed għandu esperjenza f'organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-konsumaturi u tnejn b'esperjenza f'organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw interessi oħra fil-katina alimentari. Għalhekk, jenhtieg li dawk il-membri jiġu sostitwiti minn membri b'esperjenza f'organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-konsumaturi u interessi oħra fil-katina alimentari u jehtieg li ż-żewġ sottokategoriji - il-konsumaturi u interessi oħra fil-katina alimentari - ikunu rappreżentati.

<sup>(1)</sup> ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1

- (5) L-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jipprevedi li l-mandat tal-membri jkun ta' erba' snin u li jista' jiġgedded darba. Wiehed mill-kandidati b'esperjenza f'organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lill-konsumaturi diġà nhatar bhala membru tal-Bord ta' Ġestjoni permezz ta' Deċiżjonijiet tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2013 <sup>(1)</sup> u tas-16 ta' Ġunju 2014 <sup>(2)</sup>. L-ewwel serva l-bqija tal-mandat ta' membru li rriżenja għal sena u sussegwentement inhatar għal mandat shih ta' erba' snin. Għalhekk, jenhtieg li dan il-membri jinhatar biss għal tliet snin sabiex id-durata generali tal-mandat tiegħu ma taqbiżx it-tmien snin,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-persuni li ġejjin huma b'dan mahtura bhala membri godda tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2018 sat-30 ta' Ġunju 2022:

Geronimo Răducu BRĂNESCU

Herman DIRICKS

Libor DUPAL (\*)

Iñaki EGUILEOR

András SZÉKÁCS

Annette TOFT (\*\*)

*Artikolu 2*

Il-persuna li ġejja għandha tinhatar bhala membru gdid tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2018 sat-30 ta' Ġunju 2021:

Raymond O'ROURKE (\*)

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2018.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

E. ZAHARIEVA

(\*) Esperjenza f'organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-konsumaturi.

(\*\*) Esperjenza f'organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw interessi ohra fil-katina alimentari

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2013 li tahtar membru tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (ĠU C 187, 29.6.2013, p. 7).

<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2014 li tahtar nofs il-membri tal-Bord ta' Ġestjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (ĠU C 192, 21.6.2014, p. 2).

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

### Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

Id-29 ta' Ġunju 2018

(2018/C 230/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1658	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5442
JPY	Yen Ġappuniż	129,04	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,1468
DKK	Krona Daniża	7,4525	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7247
GBP	Lira Sterlina	0,88605	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5896
SEK	Krona Żvediza	10,4530	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 296,72
CHF	Frank Żvizzeru	1,1569	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	16,0484
ISK	Krona İzlandiża	123,40	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,7170
NOK	Krona Norveġiża	9,5115	HRK	Kuna Kroata	7,3860
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 654,04
CZK	Krona Ċeka	26,020	MYR	Ringgit Malażjan	4,7080
HUF	Forint Ungeriz	329,77	PHP	Peso Filippin	62,174
PLN	Zloty Pollakk	4,3732	RUB	Rouble Russu	73,1582
RON	Leu Rumun	4,6631	THB	Baht Tajlandiż	38,565
TRY	Lira Turka	5,3385	BRL	Real Brażiljan	4,4876
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5787	MXN	Peso Messikan	22,8817
			INR	Rupi Indjan	79,8130

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**Sommarju tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-introduzzjoni fis-suq għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, l-evalwazzjoni, l-awtorizzazzjoni u l-awtorizzazzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) u/jew l-awtorizzazzjonijiet għall-użu tagħhom**

(Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 <sup>(1)</sup>)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 230/04)

**Id-Deċiżjonijiet li jagħtu awtorizzazzjoni**

Ir-referenza tad-Deċiżjoni <sup>(1)</sup>	Id-data tad-Deċiżjoni	Isem is-sustanza	Id-detentur tal-awtorizzazzjoni	In-numri tal-awtorizzazzjoni	L-użi awtorizzati	Id-data ta' skadenza tal-perjodu ta' rieżami	Ir-raġunijiet għad-Deċiżjoni
C(2018) 3895	It-25 ta' Ġunju 2018	1,2-dikloroetan Nru tal-KE 203-458-1 Numru tal-CAS 107-06-2	H&R Ölwerke Schindler GmbH, Neuhöfer Brückenstr. 127-152, 21107 Hamburg, Germany; H&R Chemisch-Pharmazeutische Spezialitäten GmbH, Neuenkirchener Strasse 8, 48499 Salzbergen, Germany.	REACH/18/3/0  REACH/18/3/1	L-użu industrijali ta' 1,2 dikloroetan bhala solvent u anti-solvent fil-flussi tal-materja prima u tal-prodott intermedju fil-proċess tat-tneħħija kkumbinata kemm tax-xema' u taż-żejt fir-raffinar tad-distillati tal-petroleum bil-vakwu biex jiġu prodotti ż-żjut bażi u x-xema' solida tal-paraffina.	It-22 ta' Novembru 2029	Skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, il-benefiċċji soċjoekonomiċi jegħlbu r-riskju għas-saħħa tal-bniedem kkawżati mill-użu tas-sustanza u ma hemm ebda sustanza jew teknoloġija alternattiva xierqa li hija teknoloġikament jew ekonomikament fattibbli li jista' jużaha l-applikant qabel id-data tat-terminazzjoni.

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni tinsab fis-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about\\_mt](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_mt)

<sup>(1)</sup> ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

## IR-REĠISTRU TAL-ISMIJET TAL-PASSIĠĠIERI (PNR)

## Unitajiet tal-informazzjoni dwar il-passiġġieri

**Il-lista tal-Unitajiet tal-Infommazzjoni dwar il-Passiġġieri msemija fl-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2016/681 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu ta' data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri (passenger name record, PNR) għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji**

*(Din il-lista tirrifletti l-Unitajiet tal-Infommazzjoni dwar il-Passiġġieri stabbiliti fl-Istati Membri responsabbli għall-għbir tad-data tal-PNR minn linji tal-ajru, il-hżin u l-ipproċessar ta' din id-data u t-trasferiment ta' din id-data jew ir-riżultat tal-ipproċessar tagħhom, lill-awtoritajiet kompetenti msemija fl-Artikolu 7 tad-Direttiva dwar il-PNR)*

(2018/C 230/05)

Għall-finijiet tal-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2016/681 l-Istati Membri li nnotifikaw it-twaqqif tal-Unità ta' Informazzjoni dwar il-Passiġġieri tagħhom huma:

- il-Belġju: BelPIU
- il-Bulgarija: Национално звено за получаване и обработване на резервационни ДАННИ на пътниците в Република България, превозвани по въздух
- ir-Repubblika Ċeka: Oddělení cestujících informací o– PIU CZ
- l-Estonja: Broneeringuinfo üksus, kontaktkeskus, Teabehaldusbüroo, Teabehaldus- ja Menetlusosakond; Politsei- ja Piirivalveamet
- l-Irlanda: bl-Ingliż: Irish Passenger Information Unit / bil-Gaelic: Aonad na hÉireann um fhaisnéis faoi Phaisinéirí
- Franza: Unité Information Passagers.
- il-Kroazja: Odjel za informacije o putnicima u zračnom prometu
- l-Italja: Unità d'Informazione sui Passeggeri (UIP)
- Ċipru: Μονάδα Στοιχείων Επιβατών
- il-Latvja: Drošības policijas Pasažieru informācijas nodaļa
- il-Litwanja: Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos Pajėgų valdymo valdyba
- l-Ungerija: Utasadat-információs és Nemzetközi Együttműködési Főosztály
- Malta: Unità tal-informazzjoni dwar il-passiġġieri
- in-Netherlands: Pi-NL
- l-Awstrija: Bundesministerium für Inneres, Generaldirektion für die öffentliche Sicherheit
- il-Polonja: Krajowa Jednostka jagħmlu Pasażerach spraw Informacji o
- ir-Rumanija: Unitatea Națională de Informații privind Pasagerii
- is-Slovenja: Oddelek za ocenjevanje varnostnih tveganj
- is-Slovakkja: Národná ústredňa informácií o pasažieroch úradu medzinárodnej policajnej spolupráce Prezídia Policajného zboru
- il-Finlandja: bil-Finlandiż: Kansallinen matkustajatietoyksikkö (PIU) / bl-Iżvediz: Nationella enheten för passagerarinformation (PIU)
- l-Iżvezja: Enheten för passagerarinformation vid Polismyndigheten
- ir-Renju Unit: Home Office (National Border Targeting Centre)



**Pubblikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2001 fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralc ta' istituzzjonijiet ta' kreditu**

**Stedina biex jitressqu l-pretensjonijiet — Skadenzi li għandhom jiġu osservati**

(2018/C 230/06)

Fil-proċeduri relatati mat-talba mill-

Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht  
Graurheindorfer Straße 108  
53117 Bonn  
IL-ĠERMANJA

- kreditur li jagħmel it-talba -

għall-ftuħ ta' proċeduri ta' insolvenza fir-rigward tal-assi ta'

Dero Bank AG  
Herzog-Wilhelm-Straße 26  
80331 Munich  
IL-ĠERMANJA

rappreżentat mid-Direttur tiegħu Lauterbach Alexander,

Qorti ta' registrazzjoni: Qorti Distrettwali ta' Munich Numru tar-registrazzjoni: HRB 124255 - debitur -

Settur: Bank ta' investiment b'licenzja bankarja shiha

Id-Deciżjoni:

Biex tippoteġi l-assi tad-debitur minn bidliet avversi (it-Taqsima 21(1) u (2) InsO [il-Kodiċi tal-Insolvenza], mingħajr preġudizzju għad-deciżjoni tal-Uffiċċju Supervizorju Finanzjarju Federali, għet ordnata amministrazzjoni provvizorja tal-insolvenza fis-14.00 fil-21 ta' Frar 2018, Taqsima 21(2)(1)(1) InsO.

Mahtur bhala amministratur tal-insolvenza provvizorju:

Dr. jur. Michael Jaffé, avukat  
Franz-Joseph-Straße 8  
80801 Munich,  
IL-ĠERMANJA

Tel. +49 892554870  
Faks: +49 8925548710  
Email: info@jaffe-rae.de.

Skont it-Taqsima 21(2)(1)(2) InsO, qed jiġi ordnat li atti ta' disponiment tad-debitur għandhom ikunu effettivi biss bil-kunsens tal-amministratur tal-insolvenza provvizorju (ma għet ordnata l-ebda projbizzjoni fuq id-diponiment tal-assi skont it-Taqsima 22(1) InsO u/jew it-Taqsima 240(2) Kodiċi tal-Proċedura Ċivili).

il-miżuri ta' infurzar kontra d-debitur skont it-Taqsima 21(2)(3) InsO għalissa huma sospizi peress li ma jikkonċernawx proprjetà immobbli.

Notifika ta' dritt legali ta' appell:

Kontra d-deciżjoni, jista' jitressaq appell immedjat (minn hawn 'il quddiem: appell).

Kull appell irid jitressaq lill:-

Qorti Distrettwali ta' Munich  
Pacellistraße 5  
80333 Munich

fi żmien il-perjodu obbligatorju ta' gimagħtejn.

Il-perjodu għandu jibda mid-data meta tithabbar id-deciżjoni jew, jekk ma tiġix imhabbra, meta tiġi nnotifikata jew ippubblikata effettivament fuq l-Internet taht it-Taqsima 9 InsO ([www.insolvenzbeamtungen.de](http://www.insolvenzbeamtungen.de)). Il-pubblikazzjoni għandha tkun prova suffiċjenti ta' notifika lill-partijiet ikkonċernati kollha, anki jekk l-InsO tippreskrivi notifika speċjali minbarra dan taht it-Taqsima 9(3) InsO. Skont it-Taqsima 9(1)(3) InsO, hija titqies li tkun effettiva meta jkunu għaddej jumejn ohra mid-data tal-pubblikazzjoni. Il-perjodu għandu jibda hekk kif jokkorri xi wiehed minn dawn l-avvenimenti (it-thabbir, in-notifika jew il-pubblikazzjoni effettiva).

Kull appell irid jitressaq bil-miktub jew permezz ta' dikjarazzjoni li tiddaħhal fir-reġistru tal-qorti speċifikata. Jista' jiġi ddikjarat ukoll billi jiddaħhal fir-reġistru ta' kwalunkwe qorti distrettwali; madankollu, il-perjodu jitqies li ġie rispettata biss jekk l-entrata tiddaħhal fil-hin fir-reġistru tal-qorti msemmija hawn fuq. Ma hemm l-ebda rekwiżit li jintużaw is-servizzi ta' avukat.

L-appell irid jiġi ffirmat minn min iressaq l-appell jew rappreżentat awtorizzat tiegħu/tagħha.

In-notifika tal-appell trid tispeċifika d-deċiżjoni kkontestata u tindika li qed isir appell kontra din id-deċiżjoni.

L-appelli jistgħu jiġu ppreżentati wkoll fil-forma ta' dokument elettroniku. Sempliċi email ma tissodisfax ir-rekwiżiti legali.

Id-dokument elettroniku jrid

- ikollu l-firma elettronika kwalifikata tal-persuna responsabbli jew
- ikun iffirmit mill-persuna responsabbli u trażmess permezz ta' mezz sikur.

Dokument elettroniku li jkollu l-firma elettronika kwalifikata tal-persuna responsabbli jista' jiġi trażmess kif ġej:

- permezz ta' mezz sikur jew
- lill-kaxxa postali elettronika u amministrattiva (EGVP) tal-qorti li nholqot biex tirċievi dokumenti elettroniċi.

Issir referenza għat-Taqsima 130a(4) tal-Kodiċi Ċivili fir-rigward ta' mezz sikur ta' trażmissjoni. Rigward ir-rekwiżiti speċjali għal komunikazzjoni elettronika mal-qrati, issir referenza għall-Ordinanza li tikkonċerna l-kundizzjonijiet ta' qafas tekniċi għall-gustizzja elettronika u l-kaxxa postali uffiċjali elettronika speċjali (kif emendata, fuq is-sit web [www.justiz.de](http://www.justiz.de)).

Nota:

Il-kredituri jistgħu jippreżentaw il-pretensjonijiet tagħhom sa tmiem il-proċeduri.

Qorti Distrettwali ta' Munich - Qorti tal-insolvenza — il-21 ta' Frar 2018

---

## V

(Avviżi)

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA  
TAL-KOMPETIZZJONI

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

## Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.8883 — PPF Group/Telenor Target Companies)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 230/07)

1. Fit-22 ta' Ġunju 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- PPF Group N.V. ("PPF", in-Netherlands);
- Telenor Bulgaria EAD (il-Bulgarija),
- Telenor Magyarország Zrt (l-Ungerija),
- Telenor Real Estate Hungary Zrt (l-Ungerija),
- Telenor Common Operation Zrt (l-Ungerija),
- Telenor d.o.o. Podgorica (il-Montenegro),
- Telenor d.o.o. Beograd (is-Serbja), flimkien "il-Kumpaniji fil-Mira".

PPF takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll uniku tal-Kumpaniji fil-Mira kollha kemm huma.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- PPF huwa grupp multinazzjonali kbira b'rabta mal-finanzi u l-investiment li jiffoka fuq is-servizzi finanzjarji, il-finanzi tal-konsumatur, it-telekomunikazzjonijiet, il-bijoteknoloġija, is-servizzi bl-immnut, il-proprjetà immobbli u l-agrikoltura.
- Il-Kumpaniji fil-Mira huma prinċipalment attivi fit-telekomunikazzjonijiet, jaġixxu bħala operaturi tal-mobile fil-pajjiżi rispettivi tal-inkorporazzjoni tagħhom li għaliha huma għandhom il-liċenzji meħtieġa tat-telekomunikazzjonijiet.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja tiġi dejjem speċifikata:

M.8883 — PPF Group/Telenor Target Companies

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks: +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**  
**(Il-Każ M.8880 — Oetker/Henkell/Freixenet)**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2018/C 230/08)

1. Fit-22 ta' Ġunju 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Din in-notifika tikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Henkell International GmbH ("Henkell", il-Ġermanja), ikkontrollata minn Dr. August Oetker KG ("Oetker", il-Ġermanja),
- Freixenet, S.A. ("Freixenet", Spanja).

Oetker takkwista — permezz tal-kumpanija sussidjarja u proprjetà tagħha Henkell — fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll ta' Freixenet kollha kemm hi.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Henkell: il-produzzjoni u l-bejgħ ta' inbid frizzanti, inbid u spirti,
- Oetker: manifattur, fornitur u distributtur ta' prodotti tal-ikel, fornitur ta' servizzi ta' trasport bil-baħar, proprjetarju ta' hwienet speċjalizzati għall-catering u l-pubblikazzjoni ta' kotba tat-tisjir,
- Freixenet: il-produzzjoni u l-bejgħ ta' inbid frizzanti u nbid normali.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jintiegħ li r-referenza li ġejja tigi dejjem speċifikata:

M.8880 — Oetker/Henkell/Freixenet

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks: +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**  
**(Il-Każ M.8997 — Whirlpool/Elica/Elica PB India Private Limited)**  
**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2018/C 230/09)

1. Fil-25 ta' Ġunju 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>.

Din in-notifika tikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Whirlpool Corporation ("Whirlpool", l-Istati Uniti tal-Amerka), permezz tas-sussidjarja tagħha Whirlpool of India Limited,
- Elica S.p.A. ("Elica", l-Italja),
- Elica PB India Private Limited ("Elica PB India", l-Indja).

Whirlpool of India Limited takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u 3 (4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' Elica PB India Private Limited, li bhalissa fil-biċċa l-kbira hija proprjetà ta' Elica.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitatiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Whirlpool hija attiva fil-manifattura u l-bejgħ ta' firxa ta' tagħmir għar-refrigerazzjoni, għall-hasil tal-hwejjeg, tal-kċina, ta' kondizzjonament tal-arja u tal-ilma u l-purifikazzjoni tal-arja,
- Elica hi attiva fil-manifattura u l-bejgħ ta' tagħmir tal-kċina u l-bejgħ ta' tagħmir għat-trattament tal-arja,
- Elica PB of India hija attiva fil-manifattura u l-bejgħ ta' ċerti tagħmir tal-kċina u l-bejgħ ta' firxa ta' apparati tat-tisjir u tal-kċina relatati fl-Indja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(2)</sup> jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja tiġi dejjem speċifikata:

M.8997 — Whirlpool/Elica/Elica PB India Private Limited

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

## RETTIFIKA

**Rettifika tal-Lista ta' uffiċċji doganali li ġew mogħtija l-inkarigu li jitrattaw il-formalitajiet għall-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali, ippubblikati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 116/2009**

(Din il-lista tħassar u tissostitwixxi l-lista ppubblikata fil-ĠU C 67, 22.2.2018, p. 6)

(2018/C 230/10)

**"Lista ta' uffiċċji doganali li ġew mogħtija l-inkarigu li jitrattaw il-formalitajiet għall-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali, ippubblikati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 116/2009 <sup>(1)</sup>**

Stat Membru	Isem doganali	Reġjun (fejn applikabbli)
IL-BELĠJU	Kull uffiċċju tad-dwana	
IL-BULGARJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IR-REPUBBLIKA ĊEKA	Kull uffiċċju tad-dwana	
ID-DANIMARKA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IL-ĠERMANJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
L-ESTONJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
L-IRLANDA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IL-GREĊJA	(1) Uffiċċji tad-Dwana ta' Ateni Customs offices of Athens, 12th km of national road Athens-Lamia (A1) 144 10 Metamorphosi	
	(2) Ir-raba' Uffiċċju tad-Dwana ta' Tessalonika 1st Customs Office of Thessaloniki, Port of Thessaloniki 54110 Thessaloniki	
SPANJA	Dependencia de Aduanas e Impuestos Especiales de Cádiz	
	Dependencia de Aduanas e Impuestos Especiales de Algeciras	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Málaga-Costa del Sol	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Zaragoza	
Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Palma de Mallorca		

<sup>(1)</sup> ĠU L 39, 10.2.2009, P. 1.

Stat Membru	Isem doganali	Reġjun (fejn applikabbli)
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Las Palmas de Gran Canaria	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife Norte-Los Rodeos	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife Sur-Reina Sofia	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Barcelona-El Prat	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Barcelona	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Santiago de Compostela	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Madrid-Adolfo Suarez	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Madrid-Carretera	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Madrid-Ferrocarril	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Bilbao	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Bilbao-Marítima	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Bilbao-Carretera-Aparcabisa	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Valencia-Manises	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Valencia-Marítima	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Alicante	
FRANZA	Kull uffiċċju tad-dwana	



Stat Membru	Isem doganali	Reġjun (fejn applikabbli)
IL-KROAZJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
L-ITALJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
ĊIPRU	Id-Dwana tad-Distrett ta' Nikosija	Nikosija
	Id-Dwana tad-Distrett ta' Larnaca	Larnaca
	Id-Dwana tad-Distrett ta' Limassol	Limassol
IL-LATVJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IL-LITWANJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IL-LUSSEMBURGU	Lussemburgu Aéroport (LU715000)	
	Centre douanier (LU704000)	
L-UNGERIJA	Nemzeti Adó- és Vámhivatal megyei (fővárosi) adó-és vámigazgatóságai [Id-Direttorati tal-Kontej kollha u d-Direttorat tal-Awtorità tat-Taxxi Nazzjonali u tad-Dwana tal-Kapitali Budapest]	
	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vámigazgatóság [Id-Direttorat tal-Awtorità tal-Kontribwenti Prijoritarji tat-Taxxa Nazzjonali u tad-Dwana]	
	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Repülőtéri Igazgatóság [Id-Direttorat tal-Awtorità tat-Taxxi Nazzjonali u tad-Dwana tal-Ajruport ta' Budapest]	
MALTA	Customs Economic Procedures Unit Lascaris Wharf, Valletta VLT 1920	
IN-NETHERLANDS	Kull uffiċċju tad-dwana	
L-AWSTRIJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IL-POLONJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IL-PORTUGALL	Alfândega Marítima de Lisboa	
	Alfândega do Aeroporto de Lisboa	
	Alfândega de Alverca	
	Alfândega de Leixões	
	Alfândega do Aeroporto de Sá Carneiro (Porto)	
	Alfândega do Funchal	
	Alfândega de Ponta Delgada	
IR-RUMANIJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IS-SLOVENJA	Kull uffiċċju tad-dwana	

Stat Membru	Isem doganali	Reġjun (fejn applikabbli)
IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IL-FINLANDJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
L-IŻVEZJA	Kull uffiċċju tad-dwana	
IR-RENJU UNIT	L-uffiċċji tad-dwana prinċipali/kbar kollha tar-Renju Unit”	



ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**